



Rada
Evropské unie

Brusel 30. listopadu 2023
(OR. en)

Interinstitucionální spis:
2023/0093(COD)

15657/23
ADD 2

LIMITE

COPEN 399
JAI 1516
CODEC 2194

POZNÁMKA

Odesílatel:	Předsednictví
Příjemce:	Výbor stálých zástupců / Rada
Č. předchozího dokumentu:	15641/23 + COR 1, WK 15683/23 + REV 1
Předmět:	Návrh nařízení Evropského parlamentu a Rady o předávání řízení v trestních věcech – prohlášení irské delegace

Delegace naleznou v příloze prohlášení Irska do zápisu z jednání Coreperu a Rady.

**Návrh nařízení Evropského parlamentu a Rady o předávání řízení v trestních věcech –
obecný přístup**

Prohlášení Irska

Irsko oznámilo dopisem ze dne 13. července 2023 svůj záměr účastnit se přijímání a používání tohoto návrhu podle čl. 3 odst. 1 Protokolu č. 21 ke Smlouvě o Evropské unii a Smlouvě o fungování Evropské unie (SFEU) (o postavení Spojeného království a Irska s ohledem na prostor svobody, bezpečnosti a práva).

Je to v souladu s prohlášením Irska k článku 3 Protokolu o postavení Spojeného království a Irska s ohledem na prostor svobody, bezpečnosti a práva (prohlášení C. 56), v němž Irsko prohlašuje, že je pevně odhodláno uplatnit v co největší míře své právo podle článku 3.

Irsko by rádo připomnělo, že čl. 67 odst. 1 SFEU stanoví, že „Unie tvoří prostor svobody, bezpečnosti a práva při respektování základních práv a různých právních systémů a tradic členských států.“

Irsko projevilo jasné přání spolupracovat, pokud jde o předávání trestních řízení, tím, že se rozhodlo účastnit se tohoto návrhu. Aby však Irsko mohlo uvést nařízení do praxe a účinně spolupracovat s jinými členskými státy EU, musí přijaté konečné znění zohledňovat systémy trestního soudnictví založené na zvykovém právu.

Irsko je toho názoru, že tohoto cíle je dosaženo navrhovaným obecným přístupem obsaženým v příloze dokumentu 15657/23 ze dne 24. listopadu 2023, který Irsko podporuje.

Pozměněnou definicí „dožádaného orgánu“ v čl. 2 odst. 4 se zajišťuje, že rozhodnutí o předání trestního řízení přijímá soudce, soud, vyšetřující soudce nebo státní zástupce. Toto rozhodování je v ní však odděleno od přijímání přípravných nebo následných opatření. Definici tak lze použít v systému zvykového práva, v němž vyšetřovatelé, státní zástupci a soudci jednájí při výkonu svých pravomocí nezávisle a vykonávají samostatné, odlišné funkce.

Rádi bychom poděkovali předsednictví, generálnímu sekretariátu Rady, právní službě Rady a členským státům za jejich pomoc při hledání řešení, které je právně podložené, respektuje právní základ nařízení a nemá negativní dopad na členské státy s odlišnou právní tradicí.

Jsme pevně přesvědčeni, že pozměněné znění čl. 2 odst. 4 obsažené v obecném přístupu by mělo být zachováno v rámci třístranných jednání, aby nebyla vážně ovlivněna schopnost Irska zajistit, že toto nařízení bude funkční v rámci jeho systému trestního soudnictví.
